

**SONY**<sup>®</sup>



PlayStation Vita

## AC adaptor / Adaptateur AC / Netzanschluss / Adaptador AC / Adattatore AC / AC-adapter / Adaptador AC / Адаптер переменного тока

Instruction Manual / Mode d'emploi / Bedienungsanleitung / Manual de instrucciones / Manuale di istruzioni / Gebruiksaanwijzing / Manual de Instruções / Руководство по эксплуатации

PCH-ZAC1 E	4-414-720- <b>11</b> (1)
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<span></span>	<span></span>
<b>GB</b>	

## WARNING

This equipment has been tested and found to comply with the limits set out in the EMC Directive using a connection cable shorter than 3 meters.

## Precautions

To ensure the safe use of this product, carefully read this instruction manual and the PlayStation®Vita instruction manual before using it and save the manuals for future reference. The parents or guardians of small children should read the manuals for them to ensure that they use the product safely.

### Safety

- Keep this product out of the reach of small children. Small children may swallow small parts or may wrap the cables around themselves, which may inflict injury or cause an accident or a malfunction.
- Unplug the AC power cord from the electrical outlet before cleaning or when you do not intend to use the system for an extended period of time.
- Do not touch the product with wet hands.
- Do not connect the AC power cord to a voltage transformer or inverter. Connecting the AC power cord to a voltage transformer for overseas travel or an inverter for use in an automobile may cause heat to build up in the system and may cause burns or a malfunction.
- Never disassemble or modify the product.
- Do not allow water or small particles to get into the product.
- Do not expose the product to dust, smoke or steam.
- Do not expose the product to high temperatures, high humidity or direct sunlight.
- Do not use the product when it is covered by a cloth. Heat could be trapped causing fire or malfunction.
- Do not touch the product if connected to an electrical outlet during an electrical storm.
- Do not touch the product for an extended period of time while in use.
- Do not use a power cord other than the supplied AC power cord. Do not modify the cord.

### Use and handling

- Do not allow any metal to touch the connectors.
- Do not place any objects on top of the product. Do not stand on the product.
- Do not throw or drop the product, or otherwise expose it to strong physical impact.
- Do not place the product on surfaces that are unstable, tilted or subject to vibration.
- Do not allow the product to come into contact with liquids.
- Follow the instructions below to help prevent the product exterior from deteriorating or becoming discoloured.
  - Wipe with a soft, dry cloth.
  - Do not place any rubber or vinyl materials on the product exterior for an extended period of time.
  - Do not use solvents or other chemicals. Do not wipe with a chemically-treated cleaning cloth.
- The socket-outlet shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

## Specifications

<b>Input</b>	AC 100 – 240 V, 50/60 Hz
<b>Output</b>	DC 5V, 1500 mA (1.5A)
<b>Operating temperature</b>	5 <span> </span> °C - 35 <span> </span> °C
<b>External dimensions (w × h × d)</b>	Approx. 45 × 22 × 68 mm
<b>Weight</b>	Approx. 51g

Design and specifications are subject to change without notice.

## GUARANTEE

This product is covered for 12 months from date of purchase by the manufacturer's guarantee. Please refer to the guarantee supplied in the PS Vita package for full details.

The manufacturer of this product is Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japan. The Authorised Representative for EMC and product safety in Europe is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Distributed in Europe by Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

**FR**

## AVERTISSEMENT

Cet appareil a été testé et s'est avéré conforme aux limites définies dans la Directive EMC en cas d'utilisation d'un câble de raccordement de moins de 3 mètres.

## Précautions

Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi ainsi que le mode d'emploi du système PlayStation®Vita et conserver les documents pour pouvoir les consulter ultérieurement. Les parents ou tuteurs de jeunes enfants doivent lire les manuels afin d'assurer leur sécurité lors de l'utilisation du produit.

### Sécurité

- Gardez ce produit hors de portée des enfants. Les enfants sont susceptibles d'avaler de petits éléments ou de s'enrouler dans les câbles, ce qui peut causer des blessures, des accidents ou des dysfonctionnements.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant avant de procéder au nettoyage ou si vous n'avez pas l'intention d'utiliser le système pendant une période prolongée.
- Ne touchez pas le produit avec les mains mouillées.
- Ne branchez pas le cordon d'alimentation sur un transformateur de tension ou un convertisseur. Le branchement du cordon d'alimentation sur un transformateur de tension pour les voyages à l'étranger ou sur un convertisseur destiné à une utilisation dans une voiture peut entraîner la production de chaleur dans le système et provoquer des brûlures ou un dysfonctionnement.
- Ne désassemblez ou ne modifiez jamais le produit.
- Ne laissez pas de liquides ou de petites particules pénétrer à l'intérieur du produit.
- N'exposez pas le produit à la poussière, à la fumée ou à la vapeur.
- N'exposez pas ce produit à des températures élevées, une humidité excessive ou au rayonnement direct du soleil.
- N'utilisez pas le produit lorsqu'il est recouvert d'un tissu. L'accumulation de chaleur peut provoquer un départ d'incendie ou des dysfonctionnements.
- N'utilisez pas le produit durant un orage s'il est branché à une prise de courant.
- Ne touchez pas le produit de manière prolongée lorsqu'il est en cours d'utilisation.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni. Ne modifiez pas le cordon.

### Utilisation et manipulation

- Ne laissez pas des objets métalliques entrer en contact avec les connecteurs.
- Ne posez aucun objet lourd sur le produit. Ne marchez pas sur le produit.
- Ne lancez pas ou ne laissez pas tomber le produit, ni ne le soumettez à de violents chocs.
- Ne placez pas le produit ou ses accessoires sur des surfaces instables, inclinées ou soumises à des vibrations.
- Ne laissez pas le produit entrer en contact avec des liquides.
- Conformez-vous aux instructions ci-dessous pour éviter toute détérioration ou décoloration de l'extérieur du produit.
  - Essayez à l'aide d'un chiffon doux et sec.
  - Ne placez pas de matériaux en caoutchouc ou en vinyle sur l'extérieur du produit pendant une période prolongée.
  - N'utilisez pas de solvants ou d'autres produits chimiques. N'essuyez pas avec un chiffon de nettoyage traité chimiquement.
- La sortie de la prise de courant doit être installée près de l'équipement et doit être facile d'accès.

## Spécifications

<b>Entrée</b>	100-240 V CA, 50/60 Hz
<b>Sortie</b>	5 V CC, 1 500 mA (1,5 A)
<b>Température de fonctionnement</b>	5 <span> </span> °C - 35 <span> </span> °C
<b>Dimensions extérieures (l × h × p)</b>	Environ 45 × 22 × 68 mm
<b>Poids</b>	Environ 51g

La conception et les spécifications peuvent faire l'objet de modifications sans préavis.

## GARANTIE

Ce produit est couvert par la garantie du fabricant pour une période de 12 mois à compter de la date d'achat. Veuillez vous référer à la garantie fournie avec le système PS Vita pour plus de détails.

Ce produit est fabriqué par Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japon. Le Représentant autorisé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit en Europe est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Distribué en Europe par Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, Royaume-Uni.

## DE

## WARNUNG

Dieses Gerät wurde geprüft und erfüllt die EMC-Richtlinie, sofern ein Verbindungskabel von unter 3 m Länge verwendet wird.

## Sicherheitsmaßnahmen

Vor der Benutzung dieses Geräts sollten Sie diese Bedienungsanleitung und die Produktinformationen für das PlayStation®Vita-System sorgfältig durchlesen und sie zum späteren Nachschlagen aufbewahren. Eltern oder Erziehungsberechtigte kleiner Kinder sollten die Bedienungsanleitungen für diese lesen, um sicherzustellen, dass das Produkt sicher verwendet wird.

### Sicherheit

- Halten Sie dieses Produkt fern von kleinen Kindern. Kleine Kinder können die kleinen Teile verschlucken oder sich in den herumliegenden Kabeln verwickeln, wodurch Verletzungen auftreten bzw. Unfälle und Fehlfunktionen verursacht werden können.
- Wenn Sie das System reinigen oder längere Zeit nicht benutzen möchten, ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose.
- Berühren Sie das Produkt nicht mit feuchten Händen.

- Schließen Sie das Netzkabel nicht an einen Spannungswandler oder Wechselrichter an. Wenn Sie das Netzkabel bei einer Auslandsreise an einen Spannungswandler bzw. zur Nutzung in einem Kraftfahrzeug an einen Wechselrichter anschließen, kann es im Netzanschluss zu einem Hitzestau kommen, was wiederum zu Verbrennungen oder Fehlfunktionen führen kann.
- Sie dürfen das Produkt unter keinen Umständen zerlegen oder umbauen.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Fremdkörper in das Produkt gelangen.
- Halten Sie Staub, Rauch oder Dampf vom Produkt fern.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn es von einem Tuch verdeckt wird. Dies könnte zu einem Hitzestau und dadurch zu einem Brand oder einer Fehlfunktion führen.
- Berühren Sie das Produkt nicht, wenn es während eines Gewitters mit einer Steckdose verbunden ist.
- Berühren Sie das Produkt während der Benutzung nicht über längere Zeiträume.
- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzkabel. Modifizieren Sie das Kabel nicht.

### Gebrauch und Umgang

- Achten Sie darauf, dass die Kontakte nicht mit Metall in Berührung kommen.
- Legen Sie keine Gegenstände auf das Produkt. Stellen Sie sich nicht auf das Produkt.
- Bitte das Produkt nicht werfen, fallen lassen oder anderweitig starken Erschütterungen aussetzen.
- Stellen Sie das Produkt nicht auf Oberflächen, die instabil, geneigt oder Vibrationen ausgesetzt sind.
- Verhindern Sie, dass das Gerät mit Flüssigkeiten in Kontakt kommt.
- Befolgen Sie die Anweisungen unten, um zu verhindern, dass das Produktgehäuse beschädigt wird oder die Farben verblassen.
  - Wischen Sie das Gehäuse mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
  - Legen Sie nicht über längere Zeit gummi- oder vinylhaltige Materialien auf das Gehäuse des Produkts.
  - Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder andere Chemikalien. Reinigen Sie das Produkt nicht mit einem imprägnierten Reinigungstuch.
- Die Netzsteckdose muss sich in der Nähe des Geräts befinden und leicht zugänglich sein.

## Technische Daten

<b>Eingang</b>	100-240 V Wechselstrom, 50/60 Hz
<b>Ausgang</b>	5 V Gleichstrom, 1.500 mA (1,5 A)
<b>Betriebstemperatur</b>	5 <span> </span> °C - 35 <span> </span> °C
<b>Abmessungen (B × H × T)</b>	Ca. 45 × 22 × 68 mm
<b>Gewicht</b>	Ca. 51g

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

## GARANTIE

Dieses Produkt ist ab Kaufdatum 12 Monate lang durch die Herstellergarantie geschützt. Alle Einzelheiten entnehmen Sie der Garantie, die der Verpackung des PS Vita-Systems beiliegt.

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio 108-0075 Japan. Autorisierter Vertreter für EMC (elektromagnetische Verträglichkeit) und Produktsicherheit in Europa ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Vertrieb in Europa durch Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, London, W1F 7LP, United Kingdom.

## ES

## ADVERTENCIA

Se ha probado y se ha ratificado que este equipo cumple con los límites establecidos en la Directiva EMC en lo referente a la utilización de cables de conexión con una longitud inferior a 3 metros.

## Precauciones

Para asegurar un uso seguro del producto, lea detenidamente las instrucciones de este manual y del manual de instrucciones de PlayStation®Vita antes de utilizarlo y guarde los manuales para futuras consultas. Los padres y tutores de niños pequeños deberían leer los manuales para asegurarse de que estos utilizan el producto de forma segura.

### Seguridad

- Mantenga este producto fuera del alcance de los niños, ya que podrían tragarse pequeños fragmentos o enredarse con los cables. Esto podría causar algún daño o provocar algún accidente o mal funcionamiento.
- Desenchufe el cable de alimentación AC de la toma de corriente antes de limpiarlo o en caso de que no tenga previsto usar el sistema durante un largo período de tiempo.
- No toque el producto con las manos mojadas.
- No conecte el cable de alimentación AC a un transformador o a un inversor de tensión. Conectar el cable de alimentación AC a un transformador de tensión para viajar al extranjero o a un inversor para usar en un automóvil puede provocar la acumulación de calor en el sistema y generar quemaduras o un fallo de funcionamiento.
- Nunca desmonte ni modifique el producto.
- No deje que entren líquidos ni pequeñas partículas en el producto.
- Evite que el producto entre en contacto con polvo, humo o vapor.
- No exponga el producto a altas temperaturas, humedad elevada o luz solar directa.
- No utilice el producto cuando esté cubierto por un paño. El calor podría causar fuego o un fallo de funcionamiento.
- No toque el producto cuando esté conectado a la toma de corriente durante una tormenta eléctrica.
- No toque el producto por un tiempo prolongado cuando esté en uso.
- No utilice un cable de alimentación distinto del cable de alimentación AC suministrado. No realice modificaciones en el cable.

### Uso y manejo

- No permita que ningún metal toque los conectores.
- No ponga objetos pesados encima del producto. No pise el producto.
- No tire, deje caer el producto, ni tampoco lo exponga a golpes contundentes.
- No coloque el producto en superficies inestables, inclinadas o sometidas a vibraciones.
- Evite que el producto entre en contacto con líquidos.

- Siga las instrucciones facilitadas a continuación para contribuir a evitar que el exterior del producto se deteriore o se decolore.
  - Límpielo con un paño suave y seco.
  - No coloque ningún tipo de material de goma o vinilo en el exterior del producto durante un período de tiempo prolongado.
  - No utilice disolventes ni otras sustancias químicas. No lo limpie con paños de limpieza tratados químicamente.
- La toma de corriente debe estar instalada cerca de los aparatos y debe ser accesible.

## Especificaciones

<b>Entrada</b>	CA 100 – 240 V, 50/60 Hz
<b>Salida</b>	CC 5 V, 1.500 mA (1,5 A)
<b>Temperatura de funcionamiento</b>	5 <span> </span> °C - 35 <span> </span> °C
<b>Dimensiones externas (ancho × alto × diámetro)</b>	Aprox. 45 × 22 × 68 mm
<b>Peso</b>	Aprox. 51 g

El diseño y las especificaciones están sujetos a modificaciones sin previo aviso.

## GARANTÍA

Este producto está cubierto por la garantía del fabricante durante 12 meses a partir de la fecha de compra. Para obtener más información, consulte la garantía que encontrará dentro del embalaje del sistema PS Vita.

El fabricante de este producto es Sony Computer Entertainment Inc., 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo 108-0075 Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la Directiva EMC y a la seguridad de los productos en Europa es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Distribuido en Europa por Sony Computer Entertainment Europe Ltd, 10 Great Marlborough Street, Londres, W1F 7LP, Reino Unido.

## IT

## AVVERTENZA

Il presente apparecchio è stato testato ed è risultato conforme ai limiti imposti dalla Direttiva EMC se utilizzato con un cavo di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

## Precauzioni

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente il presente manuale di istruzioni e il manuale del sistema PlayStation®Vita e conservarli per futuri riferimenti. Qualora il prodotto fosse utilizzato anche da bambini, i genitori o i tutori dovranno consultare il manuale al loro posto per assicurarsi che sussistano le condizioni di sicurezza.

### Sicurezza

- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini. Le parti più piccole potrebbero venire ingerite, e i cavi potrebbero attorcigliarsi intorno al corpo, provocando lesioni e causando incidenti o malfunzionamenti.
- Prima di eseguire la pulizia oppure quando non si intende usare il sistema per un periodo di tempo prolungato, scollegare il cavo di alimentazione AC dalla presa di corrente.
- Non toccare il prodotto con le mani bagnate.
- Non collegare il cavo di alimentazione AC a un trasformatore o invertitore di tensione. Il collegamento del cavo di alimentazione AC a un trasformatore di tensione per i viaggi internazionali o a un invertitore per l'uso in automobile può provocare il riscaldamento del sistema, comportando ustioni o problemi di funzionamento.
- Non disassemblare o alterare il prodotto.
- Evitare che liquidi o piccole particelle penetrino nel prodotto.
- Non esporre il prodotto a polvere, fumo o vapore.
- Non esporre il prodotto ad alte temperature, umidità o luce solare diretta.
- Non utilizzare il prodotto nel caso sia coperto da un panno: non permetterebbe una corretta dispersione del calore, che potrebbe prodrurre un incendio o un problema di funzionamento.
- Non toccare il prodotto, se collegato all'alimentazione elettrica durante le tempeste.
- Non toccare il prodotto a lungo durante l'utilizzo.
- Non utilizzare cavi di alimentazione diversi dal cavo di alimentazione AC in dotazione. Non modificare il cavo.

### Uso e manipolazione

- Evitare che i connettori vengano a contatto con materiali metallici.
- Non salire né posizionare alcun oggetto sul prodotto.
- Non lanciare o lasciare cadere il prodotto né esporlo a forti urti.
- Non collocare il prodotto su superfici instabili, inclinate o soggette a vibrazioni.
- Evitare che il prodotto venga a contatto diretto con liquidi.
- Seguire le istruzioni riportate di seguito per evitare che la parte esterna del prodotto si deteriori o scolorisca.
  - Effettuare la pulizia con un panno morbido e asciutto.
  - Non collocare materiali in gomma o vinile sulle parti esterne del prodotto per un periodo di tempo prolungato.
  - Non utilizzare solventi o altri prodotti chimici. Non pulire il sistema con un panno di pulizia trattato chimicamente.
- La presa di corrente deve essere installata vicino all'apparecchio e deve essere facilmente accessibile.

## Caratteristiche tecniche

<b>Ingresso</b>	100-240 V CA, 50/60 Hz
<b>Uscita</b>	5 V CC, 1.500 mA (1,5 A)
<b>Temperatura di utilizzo</b>	5 <span> </span> °C - 35 <span> </span> °C
<b>Dimensioni esterne (largh. × alt. × prof.)</b>	Appross. 45 × 22 × 68 mm
<b>Peso</b>	Appross. 51 g

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

